

# نموذج الإقرار الذاتي لمعيار الإبلاغ الموحد (CRS) للأفراد

## إرشادات

يرجى قراءة هذه الإرشادات بعناية قبل استكمال النموذج.

يجب الحصول على نموذج الإقرار الذاتي من البنك، والتحقق من صحته، خلال 90 يومًا من فتح الحساب. وإذا لم يتم ذلك، يحتفظ البنك بالحق في إغلاق الحساب أو فرض قيود عليه حتى يتم الحصول على نموذج إقرار ذاتي صالح من البنك والتحقق من صحته. وتخضع عملية التحقق من نموذج الإقرار الذاتي لتقدير البنك المُطلق. يرجى العلم أنه في بعض الولايات القضائية حينما يقتض القانون\*، لن يتمكن البنك من فتح الحساب إلا بعد استلام نموذج الإقرار الذاتي وتوثيقه من البنك.

\*لمزيد من المعلومات حول البلدان التي ينطبق عليها ذلك، تفضل بزيارة:

<https://www.citibank.com/tts/solutions/liquidity-management/tax-regulations/crs/additional-forms.html>

يجب على مكاتب Citi الموجودة في البلدان التي اعتمدت معيار الإبلاغ الموحد (CRS) جمع معلومات معينة عن حالة الإقامة الضريبية لصاحب حساب والإبلاغ عنها. يرجى العلم أن Citi قد تكون ملزمة قانونًا بإبلاغ السلطات الضريبية للبلد التي تحتفظ بحسابك فيها عن بعض المعلومات المقدمة في هذا النموذج والمعلومات المالية الأخرى فيما يتعلق بحساباتك المالية. وبدورها، قد تقوم سلطات الضرائب المحلية بتبادل المعلومات التي تم الإبلاغ عنها مع السلطات الضريبية في البلد أو البلدان التي تكون فيها صاحب إقامة ضريبية. يرجى استكمال هذا النموذج فقط إذا كان صاحب الحساب فردًا (ويتضمن ذلك مالكًا وحيدًا أو متوفى).

يتضمن الملحق تعريفات لصاحب الحساب ومصطلحات أخرى.

يلزم استكمال البنود المميزة بعلامة نجمة (\*).

بالنسبة لأصحاب الحسابات المشتركة أو المتعددة، استخدم نموذجًا منفصلًا لكل فرد.

يرجى العلم أن نموذج الإقرار الذاتي هذا مخصص لأغراض معيار الإبلاغ الموحد (CRS) فقط. ولا يعدّ استكماله بديلًا عن استكمال أي نموذج W-9 أو نموذج W-8 خاصين بدائرة الإيرادات الداخلية (IRS) أو الإقرار الذاتي لقانون الالتزام بالضرائب على الحسابات الأجنبية (FATCA) التي قد تكون بخلاف ذلك مطلوبة لأغراض الضريبة الأمريكية.

إذا كنت تستكمل هذا النموذج نيابة عن شخص آخر، يرجى توضيح الصفة (وصي، مرشح، منفذ، مُوكّل، ما إلى ذلك) التي توقع بموجبها في الجزء 3. يجب على أحد الوالدين أو الوصي القانوني استكمال هذا النموذج نيابة عن صاحب الحساب القاصر.

لا تستخدم هذا النموذج لصاحب حساب خاص بكيان. تُعدّ صناديق الاستثمار (بخلاف المالكين الوحيدين أو المتوفين) كيانات بالنسبة لهذا الغرض. بدلًا من ذلك استخدم نموذج الإقرار الذاتي لمعيار الإبلاغ الموحد (CRS) للكيانات.

سيبقى هذا النموذج صالحًا ما لم يحدث تغيير في الظروف التي تجعل هذا النموذج خاطئًا أو ناقصًا. في تلك الحالة، ينبغي عليك إبلاغ Citi في غضون 30 يومًا بأي تغيير وتزويدنا بإقرار ذاتي محدّث لمعيار الإبلاغ الموحد (CRS).

كمؤسسة مالية، لا تقدم Citi النصيحة بشأن الضرائب إلى عملائها. إذا كان لديك أي أسئلة سواء كنت صاحب إقامة ضريبية في أي بلد محدد أم لا، يرجى الاتصال بمستشارك الضريبي أو زيارة بوابة OECD AEOI للاطلاع على معلومات كل بلد على حدة بشأن الإقامة الضريبية على الرابط [www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/](http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/)

# نموذج الإقرار الذاتي لمعيار الإبلاغ الموحد (CRS) للأفراد

## الجزء 1 – هوية صاحب الحساب الفردي

(يرجى استكمال الأجزاء 1-3 بحروف كبيرة وواضحة)

### أ. اسم صاحب الحساب:

اسم العائلة أو الكنية (الكنى): \* \_\_\_\_\_  
 اللقب: \_\_\_\_\_  
 الاسم الأول أو المُعطى: \* \_\_\_\_\_  
 الاسم الأوسط (الأسماء الوسطى) أو الأحرف الأولى من الاسم: \_\_\_\_\_  
 الاسم التجاري لملكية فردية: \_\_\_\_\_

### ب. عنوان الإقامة الحالي:

السطر الأول (على سبيل المثال، المنزل/الشقة/ اسم الجناح، الرقم، الشارع): \* \_\_\_\_\_  
 السطر الثاني (على سبيل المثال، البلدة/ المدينة/ المقاطعة/ الدولة/ الولاية): \* \_\_\_\_\_  
 البلد: \* \_\_\_\_\_  
 الرمز البريدي/رمز المنطقة البريدية: \* \_\_\_\_\_

### ج. عنوان المراسلة:

(يرجى الاستكمال فقط إذا كان مختلفاً عن العنوان الموضح في القسم ب)  
 السطر الأول (على سبيل المثال، المنزل/الشقة/ اسم الجناح، الرقم، الشارع): \_\_\_\_\_  
 السطر الثاني (على سبيل المثال، البلدة/ المدينة/ المقاطعة/ الدولة/ الولاية): \_\_\_\_\_  
 البلد: \_\_\_\_\_  
 الرمز البريدي/رمز المنطقة البريدية: \_\_\_\_\_

### د. تاريخ الميلاد\*

تاريخ الميلاد\* (يوم-شهر-سنة): \_\_\_\_\_

### هـ. محل الميلاد<sup>1</sup>

بلدة أو مدينة الميلاد: \_\_\_\_\_  
 بلد الميلاد: \_\_\_\_\_

<sup>1</sup> أكمل القسم هـ (محل الميلاد) إذا كان مطلوباً بموجب القانون المحلي للبلد الذي يتم الاحتفاظ بالحساب (الحسابات) فيه.

## نموذج الإقرار الذاتي لمعيار الإبلاغ الموحد (CRS) للأفراد

### الجزء 2 – دولة الإقامة الضريبية ورقم تعريف دافع الضرائب (TIN) ذي الصلة أو ما يعادله

يرجى استكمال الجدول التالي مع توضيح بلد أو بلدان الإقامة الضريبية لصاحب الحساب (أي المكان الذي تتم معاملتك فيه كمقيم في بلد لأغراض ضريبة الدخل بها) ورقم تعريف دافع الضرائب (TIN) لصاحب الحساب (إن وجد) لأي بلد موضح. إذا كان صاحب الحساب مقيمًا يخضع للضرائب في أكثر من ثلاثة بلدان، يرجى استخدام ورقة منفصلة.

إذا لم يتوفر رقم تعريف دافع الضرائب (TIN)، يرجى تقديم السبب المناسب، أ أو ب أو ج، على النحو المحدد أدناه:

**السبب أ –** لا يصدر البلد الذي يخضع فيه صاحب الحساب لضريبة الدخل كمقيم رقم تعريف دافع الضرائب (TIN).

**السبب ب –** يتعذر على صاحب الحساب الحصول على رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) ورقم يعادله. (في حال تحديد هذا السبب، يرجى شرح سبب تعذر حصول صاحب الحساب على رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) في الجدول أدناه).

**السبب ج –** لا يلزم رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) نظرًا إلى أن دائرة الاختصاص القضائية الخاصة بالإقامة الضريبية التي أصدرت رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) لا تقتضي وجود مؤسسة مالية للحصول على رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) والإبلاغ عنه.

بلد الإقامة الضريبية	رقم تعريف دافع الضريبة (TIN)	إذا لم يظهر أي رقم تعريف لدافع الضرائب (TIN)، فأدخّل السبب أ أو ب أو ج
1		<input type="checkbox"/> السبب أ <input type="checkbox"/> السبب ب <input type="checkbox"/> السبب ج
2		<input type="checkbox"/> السبب أ <input type="checkbox"/> السبب ب <input type="checkbox"/> السبب ج
3		<input type="checkbox"/> السبب أ <input type="checkbox"/> السبب ب <input type="checkbox"/> السبب ج

إذا اخترت السبب ب أعلاه، فاشرح في المربعات التالية لماذا يتعذر على صاحب الحساب الحصول على رقم تعريف دافع الضرائب (TIN).

1
2
3

## نموذج الإقرار الذاتي لمعيار الإبلاغ الموحد (CRS) للأفراد

### الجزء 3 – الإقرارات والتوقيع\*

1. أقر بأن جميع البيانات الموضحة في هذا الإقرار صحيحة وكاملة، حسب معرفتي واعتقادي.
2. أقر بأن المعلومات المقدّمة في هذا النموذج بشأن صاحب الحساب، وكذلك المعلومات المالية (على سبيل المثال، رصيد الحساب أو قيمته ومبلغ الدخل أو إجمالي المتحصلات المتلقاة) بشأن الحسابات المالية التي ينطبق عليها النموذج يجوز تقديمها إلى سلطات الضرائب في البلد الذي يتم الاحتفاظ به بتلك الحسابات وتبادلها مع سلطات الضرائب في بلد أو بلدان أخرى قد يكون صاحب الحساب صاحب إقامة ضريبية بها بموجب اتفاق قانوني بين السلطات المختصة لتلك البلدان حول معلومات التبادل التلقائي للحسابات المالية بموجب معيار الإبلاغ الموحد (CRS).
3. أشهد بأنني صاحب الحساب (أو مفوض بالتوقيع نيابة عن صاحب الحساب) الخاص بالحساب (الحسابات) الذي يتعلق بهذا النموذج.
4. عند وجود تغيير في الظروف يؤثر في حالة الإقامة الضريبية لصاحب الحساب أو يجعل المعلومات الواردة هنا خاطئة أو ناقصة، فإني أفهم أنني ملزم بإعلام Citi بالتغيير في الظروف في غضون 30 يومًا من حدوثه وبتقديم إقرار ذاتي محدّث على نحو مناسب لمعيار الإبلاغ الموحد (CRS).

التوقيع: \*

الاسم بحروف واضحة: \*

التاريخ: \* (يوم/شهر/سنة)

**ملاحظة:** إذا لم تكن صاحب الحساب لكنك توقع على هذا النموذج نيابةً عن صاحب الحساب، يرجى توضيح الصفة التي توقع بها على هذا النموذج (على سبيل المثال، سلطة توكيل، منفذ أو مسئول، والد أو وصي) وتقديم أي وثائق مطلوبة خاصة بسلطتك.

الصفة: \* (حسب الاقتضاء)

## ملحق الإقرار الذاتي لمعيار الإبلاغ الموحد (CRS) بالبلد

يرجى تحديد المربع أدناه إذا كنت ترغب في أن تطبق Citi هذا الإقرار الذاتي لمعيار الإبلاغ الموحد (CRS) على جميع البلدان الأخرى التي تم فتح حساباتك فيها. (يُستثنى من ذلك الصين والهند وإندونيسيا واليابان وبولندا وروسيا حيث تتطلب اللوائح المحلية من البنك جمع نماذج معيار الإبلاغ الموحد (CRS) بشكل منفصل).

يرجى تطبيق هذا الإقرار الذاتي لمعيار الإبلاغ الموحد (CRS) كما هو موضح أعلاه (باستثناء أي بلدان قمت بتحديدتها أدناه).

**ملاحظة:** إذا قمت بالتحديد، يرجى التأكد من مستشارك الضريبي بأن وضعك في معيار الإبلاغ الموحد (CRS) هو نفسه في جميع البلدان، وإذا كانت هناك بلدان معينة يجب ألا ينطبق عليها هذا النموذج، يرجى ذكر أسمائها:

Treasury and Trade Solutions

[citi.com/treasuryandtradesolutions](http://citi.com/treasuryandtradesolutions)

الإفصاح وفقاً للدائرة 230 من دائرة الإيرادات الداخلية (IRS): لا تقدم Citigroup Inc. والشركات التابعة لها نصائح ضريبية أو قانونية. أي مناقشة حول الأمور الضريبية في هذه المواد (وإذاً ليست مقصودة أو مكتوبة للاستخدام، ولا يمكن استخدامها أو الاعتماد عليها من قبلك بهدف تجنب أي غرامات ضريبية، و(ثانياً) قد تكون قد كُتبت في سياق "الترويج أو التسويق" لأي معاملة مذكورة هنا ("المعاملة"). وعليه، عليك بطلب النصيحة من مستشار ضريبي مستقل وفقاً لظروفك الشخصية.

المحتوى والمواد الواردة في هذه الصفحات، بالإضافة إلى الشروط والأحكام والأوصاف الظاهرة، قابلة للتغيير. لا تتوفر جميع المنتجات والخدمات في جميع المناطق الجغرافية. تخضع أهليتك للحصول على منتجات وخدمات معينة للقرار النهائي من Citi و/أو الشركات التابعة لها. أي استخدام أو نسخ أو كشف غير مصرح به لهذه المعلومات يعد مخالفة للقانون ويعرض مرتكبه للمساءلة القانونية. Citibank, N.A. شركة محدودة المسؤولية تأسست بموجب قانون البنوك الوطنية في الولايات المتحدة الأمريكية، ويقع مقرها الرئيسي في 399 Park Avenue, New York, NY 10043, U.S.A.

© 2025 Citibank, N.A. جميع الحقوق محفوظة. Citi and Arc Design و Citi هما علامتان تجاريتان وعلامة خدمة مملوكتان لشركة Citigroup Inc. أو شركاتها التابعة، وهما مستخدمتان ومسجلتان في جميع أنحاء العالم.

## نموذج الإقرار الذاتي لمعيار الإبلاغ الموحد (CRS) للأفراد

### ملحق المصطلحات المعرّفة

**ملاحظة:** يتم تقديم التعريفات المحددة التالية لمساعدتك في استكمال هذا النموذج. إذا كان لديك أي أسئلة عن هذه التعريفات أو كنت تطلب تفاصيل إضافية، يرجى الاتصال بمستشارك الضريبي.

**"صاحب الحساب"** — الشخص المُدرج أو المعرّف كمالك لحساب مالي. لا تتم معاملة الشخص الذي له حساب مالي لصالح شخص آخر كوكيل، أو وصيّ، أو مرشّح، أو موقع، أو مستشار استثمار، أو وسيط، أو كحارس قانوني، على أنه صاحب الحساب. على سبيل المثال في حالة علاقة والد/طفل حيث يمثل الوالد كحارس قانوني، يُعد الطفل أنه صاحب الحساب. فيما يخص حسابًا مقامًا بالمشاركة، يتم التعامل مع كل صاحب حساب مشترك كصاحب حساب. في حالة وجود إرث، يجب تعريف المتوفى كصاحب الحساب.

**"الشخص المتحكّم"** — شخص طبيعي يمارس سلطته على كيان ما. يناظر هذا التعريف مصطلح "المالك المستفيد" لكيان ما، على النحو الموضح في التوصية 10 (والملاحظة التفسيرية) من توصيات قوة عمل الإجراءات المالية (كما تم اعتمادها في فبراير 2012). حيثما يتم التعامل مع صاحب حساب أحد الكيانات أنه كيان غير مالي ("NFE") سلمي، ينبغي على المؤسسة المالية تقرير ما إذا كان هؤلاء الأشخاص المتحكّمون أشخاصًا في دائرة اختصاص قضائي قابلة للإبلاغ. إذا كنت شخصًا متحكّمًا في كيان غير مالي (NFE) سلمي، يجب عليك استكمال شهادة ذاتية لمعيار الإبلاغ المشترك (CRS) للأشخاص المتحكّمين بدلًا من هذا النموذج.

**"الكيان"** — شخص قانوني أو تنظيم قانوني، كشركة، أو منظمة، أو شركة مساهمة، أو ائتمان أو مؤسسة.

**"حساب مالي"** — حساب تحتفظ به مؤسسة مالية ويتضمن: حسابات إيداع، وحسابات وصاية، وصك ملكية أو فائدة دين في كيانات استثمارية معينة، وعقود تأمين قيمة نقدية، وعقود سنوية.

**"دائرة الاختصاص القضائي المشاركة"** — دائرة اختصاص قضائي (أولاً) والتي يكون معها أي اتفاق في مكانه الصحيح ووفقًا له ستقدّم المعلومات المحددة في معيار الإبلاغ المشترك ويكون مطلوبًا للتبادل التلقائي لمعلومات الحساب المالي، و(ثانيًا) التي تكون معرّفة في قائمة منشورة.

**"دائرة الاختصاص القضائي القابلة للإبلاغ"** — دائرة اختصاص قضائي (أولاً) والتي يكون معها أي اتفاق في مكانه الصحيح ووفقًا له يوجد إلزام بتقديم معلومات الحساب المالي الموضحة في معيار الإبلاغ المشترك، و(ثانيًا) والتي تكون معرّفة في قائمة منشورة.

**"شخص في دائرة الاختصاص القضائي القابلة للإبلاغ"** — فرد صاحب إقامة ضريبية في دائرة اختصاص قضائي قابلة للإبلاغ بموجب قوانين دائرة الاختصاص القضائي تلك.

**"TIN"** — رقم تعريف دافع الضرائب أو مكافئ وظيفي له في حالة عدم توفره. رقم تعريف دافع الضرائب (TIN) هو خليط فريد من حروف أو أرقام مخصصة من دائرة اختصاص قضائي لفرد أو كيان ويستخدم لتعريف الفرد أو الكيان لأغراض إدارة القوانين الضريبية لدائرة الاختصاص القضائي تلك.

بعض دوائر الاختصاص القضائي لا تصدر رقم تعريف دافع الضرائب (TIN). لكن، تستخدم دوائر الاختصاص القضائي تلك غالبًا رقمًا آخر عالي التكامل مع مستوى معادل من التعريف ("مكافئ وظيفي"). أمثلة من ذلك النوع تتضمن، بالنسبة للأفراد، رقم ضمان/تأمين اجتماعي، ومعرّف/كود خدمة/رقم مواطن/شخصي، ورقم تسجيل المقيم.